

# INFO

## febi

48577, 49517,  
102140, 104259,  
107797, 172944,  
174460

## SWAG

33 10 1562, 30 10  
2140, 30 10 7797,  
30 94 8577, 30 94  
9517, 33 10 2211,  
83 10 4259

## To Fit:

Various Volkswagen,  
Audi, Seat and  
Škoda models fitted  
with the four-cylinder  
1.2 TSi engine

Engine code:  
CBZA, CBZB, CBZC

## DE Achtung!

Während des Produktionszeitraums hat der Fahrzeughersteller mehrere Änderungen an diesem Motor vorgenommen. Aus diesem Grund ist es entscheidend, beim Austausch den richtigen Steuerkettensatz zu wählen. Dieser Motor war anfällig für eine Längung der Steuerkette. Zu den Symptomen gehört ein ratterndes Geräusch aus dem Motorraum. In extremen Fällen kann die Steuerkette Zähne auf dem Kettenrad überspringen. Das führt zu einer falschen Ventilsteuerung, wodurch der Motor schlechter läuft und die „Motor überprüfen“-Leuchte aufleuchtet. Es kann zu einem Kontakt zwischen den Ventilen und Kolben kommen und damit zu einem schweren Motorschaden.

Die bilstein group bietet eine breite Auswahl von Steuerkettensätzen für diesen Motor an, die alle technischen Verbesserungen enthalten, die während des Produktionszeitraums dieses Motors vorgenommen wurden. Wir bieten auch einen komplett überarbeiteten und verstärkten Satz an, der eine breitere Steuerkette, neue Kettenführungen, einen verbesserten größeren Kettenspanner sowie Nockenwellen- und Kurbelwellenräder mit verbesserter Verzahnung beinhaltet. Dieser komplette Satz (febi 174460/SWAG 33 10 2211) kann bei den früheren Motoren nachgerüstet werden, um die verbesserten Leistungsmerkmale dieses Kits zu nutzen, die es nicht beim OE-Hersteller gibt.

Artikel beschreibung	Einzelne Steuerkette 48577 (30 94 8577)	Kleiner Steuer- kettensatz 49517 (30 94 9517)	Mittlerer Steuer- kettensatz 104259 (83 10 4259)	Großer Steuer- kettensatz 172944 (33 10 1562)	Kleiner Steuer- kettensatz 102140 (30 10 2140)	Mittlerer Steuer- kettensatz 107797 (30 10 7797)	Großer Steuer- kettensatz 174460 (33 10 2211)
Steuerkette	X	X	X	X	X	X	X
Kettenspanner		X	X	X	X	X	X
Gleitschiene		X	X	X	X	X	X
Gleitschiene		X	X	X	X	X	X
Kettenrad für Nockenwelle			X	X		X	X
Kettenrad für Kurbelwelle							X
Wellendichtring für Kurbelwelle		X	X	X		X	X
Kurbelwellenschraube		X	X	X		X	X
Nockenwellenschraube				X		X	X
Kettenschutzschraube				X			X
Kettenschutzschraube				X			X
	Bis Oktober 2011				Seit Oktober 2011		Ohne Datums- beschränkung

## EN Attention!

During its production period, the vehicle manufacturer introduced several changes to this engine. For this reason, it is important to choose the correct timing chain kit when replacing.

This engine was susceptible to timing chain elongation with symptoms including a rattling noise from the engine bay. In extreme cases the timing chain can jump teeth on the sprocket, causing incorrect valve timing. This can result in the engine running unevenly and the illumination of the 'check engine' light. In addition, contact can occur between the valves and pistons, resulting in serious engine damage.

The bilstein group offers a broad range of timing chain kits for this engine, including all technical improvements throughout its production period. We also offer a completely upgraded and strengthened kit which includes: a wider timing chain, new chain guides, an improved larger chain tensioner and camshaft/crankshaft sprockets with an enhanced tooth design. This complete kit (febi 174460 / SWAG 33 10 2211) can also be retrofitted to earlier engines in order to take advantage of the improved performance characteristics which are not available from OE.

Part Description	Single Chain 48577 (30 94 8577)	Small Chain Kit 49517 (30 94 9517)	Medium Chain Kit 104259 (83 10 4259)	Large Chain Kit 172944 (33 10 1562)	Small Chain Kit 102140 (30 10 2140)	Medium Chain Kit 107797 (30 10 7797)	Large Chain Kit 174460 (33 10 2211)
Chain	X	X	X	X	X	X	X
Tensioner		X	X	X	X	X	X
Chain guide rail		X	X	X	X	X	X
Chain guide rail		X	X	X	X	X	X
Camshaft sprocket			X	X		X	X
Crankshaft sprocket							X
Crankshaft seal		X	X	X		X	X
Crankshaft bolt		X	X	X		X	X
Camshaft bolt				X		X	X
Chain cover bolt x1				X			X
Chain cover bolt x12				X			X
	Up to 10.2011				From 10.2011		without date restriction

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](https://partsfinder.bilsteingroup.com)

**FR Attention !**

Pendant sa période de production, le constructeur du véhicule a effectué différents changements sur ce moteur. Pour cette raison, il est important de choisir le bon kit de chaîne de distribution lors du remplacement. Ce moteur était sujet à élongation de la chaîne de distribution qui se traduit par un bruit de cliquetis provenant du compartiment moteur. Dans des cas extrêmes, la chaîne de distribution peut sauter des dents sur le pignon, provoquant une mauvaise synchronisation de la soupape, susceptible d'entraîner un fonctionnement par à-coups du moteur et l'allumage du voyant 'contrôler le moteur'. Ceci peut provoquer un contact entre les soupapes et les pistons, entraînant de sérieux dommages sur le moteur.

bilstein group propose un large éventail de kits de chaînes de distribution, y compris toutes les améliorations techniques apportées pendant toute la période de production de ce moteur. Nous proposons également un kit renforcé, respectant les dernières évolutions. Il comprend une chaîne de distribution plus large, de nouveaux guides de chaîne, un tendeur de chaîne plus grand et optimisé, et des pignons de vilebrequin et d'arbre à cames avec une conception de dent améliorée. Ce kit complet (febi 174460/SWAG 33 10 2211) peut être monté sur les moteurs plus anciens afin de tirer avantage des caractéristiques de performances améliorées qui ne sont pas disponibles à l'origine.

Contenu des kits	Chaîne seule 48577 (30 94 8577)	Petit kit de chaîne 49517 (30 94 9517)	Kit de chaîne moyen 104259 (83 10 4259)	Grand kit de chaîne 172944 (33 10 1562)	Petit kit de chaîne 102140 (30 10 2140)	Kit de chaîne moyen 107797 (30 10 7797)	Grand kit de chaîne 174460 (33 10 2211)
Chaîne	X	X	X	X	X	X	X
Tendeur		X	X	X	X	X	X
Glissière		X	X	X	X	X	X
Glissière		X	X	X	X	X	X
Pignon d'arbre à cames			X	X		X	X
Pignon de vilebrequin							X
Joint de vilebrequin		X	X	X		X	X
Vis de vilebrequin		X	X	X		X	X
Vis d'arbre à cames				X		X	X
Vis de carter x1				X			X
Vis de carter x12				X			X
	Jusqu'à 10.2011				A partir de 10.2011		Sans restriction d'année de construction

**IT Attenzione!**

Durante il periodo di produzione, il produttore del veicolo ha introdotto diverse modifiche a questo motore. Per questo motivo è importante scegliere il kit catena distribuzione corretto durante la manutenzione. Il motore soffriva dell'allungamento della catena distribuzione. I sintomi includono un rumore dal vano motore. In casi estremi, la catena distribuzione può "saltare i denti" sul pignone, causando una fasatura delle valvole errata, che può provocare un funzionamento irregolare del motore e l'accensione della spia motore. Ciò può causare il contatto tra le valvole e i pistoni con gravi danni al motore.

Il gruppo bilstein fornisce un'ampia gamma di kit catena distribuzione per questo motore, inclusi tutti i miglioramenti tecnici necessari. Offriamo anche un kit completamente aggiornato e rinforzato per includere una catena distribuzione più ampia, nuovi binari, un tendicatena migliorato e ingranaggi albero a camme e albero motore con un design migliorato. Il kit completo (febi 174460 / SWAG 33 10 2211) può essere adattato ai motori precedenti per sfruttare le migliori prestazioni non sono disponibili con il prodotto di primo impianto.

Descrizione	Catena 48577 (30 94 8577)	Kit catena base 49517 (30 94 9517)	Kit catena medio 104259 (83 10 4259)	Kit catena completo 172944 (33 10 1562)	Kit catena base 102140 (30 10 2140)	Kit catena medio 107797 (30 10 7797)	Kit catena completo 174460 (33 10 2211)
Catena	X	X	X	X	X	X	X
Tendicatena		X	X	X	X	X	X
Binario scorrevole		X	X	X	X	X	X
Binario scorrevole		X	X	X	X	X	X
Ingranaggio albero a camme			X	X		X	X
Ingranaggio albero motore							X
Paraolio albero motore		X	X	X		X	X
Bullone albero motore		X	X	X		X	X
Bullone albero a camme				X		X	X
Bullone x1				X			X
Bullone x12				X			X
	Fino a 10.2011				Da 10.2011		Nessuna restrizione di produzione

## ES ¡Atención!

Durante su proceso de producción, el fabricante del vehículo introdujo varios cambios en el motor. Por este motivo, cuando se realice el cambio, es importante elegir el juego de cadena de distribución correcto. Este motor era susceptible de sufrir un estiramiento de la cadena de distribución. Entre los problemas detectados se incluye un repiqueteo en el compartimiento del motor. En casos extremos, la cadena de distribución puede hacer saltar los dientes de la rueda dentada, causando una sincronización incorrecta de la válvula, lo que hará fallar el motor y encender la luz de „revisión del motor“. Esto puede producir un contacto entre las válvulas y los pistones, dañando seriamente el motor.

bilstein group ofrece una amplia gama de juegos de cadena de distribución para este motor, incluyendo todas las mejoras técnicas a lo largo del período de producción de este motor. Ofrecemos también un kit totalmente actualizado y reforzado que incluye una cadena de distribución más ancha, nuevas guías para la cadena y un tensor de cadena mejorado, más grande, y piñones para el árbol de levas y el cigüeñal con un diseño perfeccionado de los dientes. Este juego completo (febi 174460/SWAG 33 10 2211) puede utilizarse en los motores más antiguos a fin de aprovechar las mejores características de funcionamiento no disponibles en el equipo original.

Descripción de la pieza	Cadena individual 48577 (30 94 8577)	Kit de cadena pequeño 49517 (30 94 9517)	Kit de cadena mediano 104259 (83 10 4259)	Kit de cadena grande 172944 (33 10 1562)	Kit de cadena pequeño 102140 (30 10 2140)	Kit de cadena mediano 107797 (30 10 7797)	Kit de cadena grande 174460 (33 10 2211)
Cadena	X	X	X	X	X	X	X
Tensor		X	X	X	X	X	X
Riel de deslizamiento		X	X	X	X	X	X
Riel de deslizamiento		X	X	X	X	X	X
Rueda/engranaje de árbol de levas			X	X		X	X
Rueda/engranaje de árbol de levas							X
Aro de retención del cigüeñal		X	X	X		X	X
Perno del cigüeñal		X	X	X		X	X
Perno del árbol de levas				X		X	X
Perno de la cubierta de la cadena x1				X			X
Perno de la cubierta de la cadena x12				X			X
	Hasta el 10.2011				Desde el 10.2011		Sin restricción de fechas

## NL Let op!

Tijdens de productieperiode heeft de voertuigfabrikant verschillende wijzigingen aan deze motor doorgevoerd. Daarom is het belangrijk om bij het vervangen de juiste distributiekettingset te kiezen. Deze motor was gevoelig voor verlenging van de distributieketting. Symptomen zijn onder meer een ratelend geluid uit de motorruimte. In extreme gevallen kan de distributieketting op het tandwiel overspringen, waardoor een verkeerde kleptiming ontstaat; dit kan ertoe leiden, dat de motor ruw loopt en het „motorcontrole“-lampje gaat branden. Dit kan dus contact tussen de kleppen en zuigers veroorzaken met ernstige motorschade tot gevolg.

De bilstein group biedt een breed gamma aan distributiekettingsets voor deze motor aan, inclusief alle technische verbeteringen in de loop van de productieperiode van deze motor. We bieden ook een volledig verbeterde en versterkte set aan met een bredere distributieketting, nieuwe kettinggeleiders, een verbeterde grotere kettingaanspanner en nokkenas- en krukstandwielen met een verbeterd tandontwerp. Deze complete set (febi 174460 / SWAG 33 10 2211) kan achteraf worden gemonteerd op de eerdere motoren om te profiteren van de verbeterde prestatiekenmerken, die niet beschikbaar zijn bij de OE.

Omschrijving onderdeel	Enkel ketting 48577 (30 94 8577)	Kettingset small 49517 (30 94 9517)	Kettingset medium 104259 (83 10 4259)	Kettingset large 172944 (33 10 1562)	Kettingset small 102140 (30 10 2140)	Kettingset medium 107797 (30 10 7797)	Kettingset large 174460 (33 10 2211)
Ketting	X	X	X	X	X	X	X
Spanner		X	X	X	X	X	X
Geleiderail voor ketting		X	X	X	X	X	X
Geleiderail voor ketting		X	X	X	X	X	X
Nokkenstandwiel			X	X		X	X
Krukastandwiel							X
Krukasdichting		X	X	X		X	X
Krukasbout		X	X	X		X	X
Nokkenasbout				X		X	X
Bout voor distributiehuisdeksel x 1				X			X
Bout voor distributiehuisdeksel x 12				X			X
	tot 10.2011				vanaf 10.2011		geen datumbeperking

**PL Uwaga!**

W okresie produkcji producent pojazdu wprowadził kilka zmian do tego silnika. Z tego powodu ważne jest, aby podczas wymiany wybrać odpowiedni zestaw łańcucha rozrządu. Ten silnik był podatny na wydłużanie się łańcucha rozrządu. Symptomy obejmują szmer w komorze silnika. W skrajnych przypadkach łańcuch rozrządu może przeskakiwać zęby na kole zębatym, co prowadzi do nieprawidłowego otwierania/zamykania zaworu, powodując nierównomierną pracę silnika i zapalanie się kontrolki „check engine“ - sprawdź silnik. Może to doprowadzić do kolizji zaworów z tłokami, co może spowodować poważne uszkodzenia silnika.

bilstein group oferuje szeroki zakres zestawów łańcuchów rozrządu dla tego silnika, w tym wszystkie usprawnienia techniczne w całym okresie produkcji tego silnika. Oferujemy również całkowicie zmodernizowany i wzmocniony zestaw obejmujący szerszy łańcuch rozrządu, nowe prowadnice łańcucha, ulepszony, większy napinacz łańcucha oraz koła zębate wałka rozrządu i wału korbowego o ulepszonej konstrukcji zębów. Ten kompletny zestaw (febi 174460/SWAG 33 10 2211) można zamontować we wcześniejszych silnikach, aby skorzystać z ulepszonych właściwości użytkowych, które nie są dostępne w OE.

Opis części	Tylko łańcuch 48577 (30 94 8577)	Mały zestaw łańcucha rozrządu 49517 (30 94 9517)	Średni zestaw łańcucha rozrządu 104259 (83 10 4259)	Duży zestaw łańcucha rozrządu 172944 (33 10 1562)	Mały zestaw łańcucha rozrządu 102140 (30 10 2140)	Średni zestaw łańcucha roz- rządu 107797 (30 10 7797)	Duży zestaw łańcucha rozrządu 174460 (33 10 2211)
Łańcuch	X	X	X	X	X	X	X
Napinacz		X	X	X	X	X	X
Prowadnica łańcucha		X	X	X	X	X	X
Prowadnica łańcucha		X	X	X	X	X	X
Koło zębate wałka rozrządu			X	X		X	X
Koło zębate wału korbowego							X
Uszczelniacz wału korbowego		X	X	X		X	X
Śruba wału korbowego		X	X	X		X	X
Śruba wałka rozrządu				X		X	X
Śruba osłony łańcucha x1				X			X
Śruba osłony łańcucha x12				X			X
		do 10.2011			od 10.2011		bez ograniczeń czasowych

**PT Atenção !**

Durante o período de produção, o fabricante introduziu várias alterações a este motor. Por esta razão, é importante escolher o kit de corrente de distribuição correto no momento da substituição. Este motor estava suscetível ao alongamento da corrente de distribuição. Um dos sintomas é um ruído estridente vindo do compartimento do motor. Em casos extremos, a corrente de distribuição pode saltar dentes nos carretos, causando a falha de sincronização da distribuição, o que pode resultar no funcionamento irregular do motor e no acender da luz de “avaria do motor”. A ausência de sincronismo pode resultar no contacto físico entre as válvulas e os pistões, podendo resultar em danos graves no motor.

O bilstein group oferece uma vasta gama de kits de corrente de distribuição para este motor, incluindo todas as melhorias técnicas durante o período de fabrico do motor. Oferecemos ainda um kit completo, melhorado e reforçado que inclui uma corrente de distribuição mais larga, novas guias, um tensor maior e melhorado assim como os carretos da árvore de cames e da cambota com um design melhorado dos dentes. Este kit completo (febi 174460/SWAG 33 10 2211) pode ser aplicado nos motores mais antigos, aplicados no início de produção destes veículos, de forma a permitir que as características e vantagens de desempenho cheguem a estes motores uma vez que não se encontra disponível através da OE.

Descrição	Corrente 48577 (30 94 8577)	Kit de Corrente Pequeno 49517 (30 94 9517)	Kit de Corrente Médio 104259 (83 10 4259)	Kit de Corrente Gran- de 172944 (33 10 1562)	Kit de Corrente Pequeno 102140 (30 10 2140)	Kit de Corrente Médio 107797 (30 10 7797)	Kit de Corrente Grande 174460 (33 10 2211)
Corrente	X	X	X	X	X	X	X
Tensor		X	X	X	X	X	X
Guia da corrente		X	X	X	X	X	X
Guia da corrente		X	X	X	X	X	X
Carreto da árvore de cames			X	X		X	X
Carreto da cambota							X
Retentor da cambota		X	X	X		X	X
Parafuso da cambota		X	X	X		X	X
Parafuso da árvore de cames				X		X	X
Parafuso da tampa da distribuição x1				X			X
Parafuso da tampa da distribuição x12				X			X
		Até 10.2011			Desde 10.2021		Sem restrição de data

## RU Внимание!

За период выпуска этих автомобилей автопроизводитель внес в производство данного двигателя несколько изменений. По этой причине важно выбрать правильный комплект цепи привода ГРМ при замене. Данный двигатель был подвержен удлинению цепи привода ГРМ в процессе эксплуатации. Неисправность проявляется в виде постороннего дребезжащего шума из моторного отсека. В крайних случаях удлинение цепи привода газораспределительного механизма может привести к перескоку цепи через зубья звездочек, что приведет к смещению фаз ГРМ и последующим перебоям в работе двигателя с индикацией неисправности. Данная неисправность также может стать причиной повреждения двигателя из-за соударения поршней о клапана при работе двигателя.

Компания Bilstein group предлагает широкий спектр комплектов цепей привода ГРМ для этого двигателя, включая все технические улучшения, произведенные на протяжении всего периода производства данного двигателя. Мы также предлагаем полностью модернизированный и более износостойкий комплект, включающий в себя более широкую цепь привода ГРМ, новые направляющие планки цепи, модернизированный натяжитель цепи, а также звездочки распределительного и коленчатого валов с улучшенной конструкцией зубьев. Данный комплект (febi 174460/SWAG 33 10 2211) может быть установлен на двигателях более ранних версий, что дает возможность пользователю воспользоваться преимуществами улучшенных рабочих характеристик, недоступных в OE конструкции.

Описание	Цепь 48577 (30 94 8577)	Малый комплект цепи 49517 (30 94 9517)	Средний комплект цепи 104259 (83 10 4259)	Большой комплект цепи 172944 (33 10 1562)	Малый комплект цепи 102140 (30 10 2140)	Средний комплект цепи 107797 (30 10 7797)	Большой комплект цепи 174460 (33 10 2211)
Цепь	X	X	X	X	X	X	X
Натяжитель		X	X	X	X	X	X
Натяжная планка		X	X	X	X	X	X
Направляющая планка		X	X	X	X	X	X
Звездочка еделительного вала			X	X		X	X
Звездочка коленчатого вала							X
Уплотнение коленчатого вала		X	X	X		X	X
Болт коленчатого вала		X	X	X		X	X
Болт еделительного вала				X		X	X
Болт крышки цепи x1				X			X
Болт крышки цепи x12				X			X
	до 10.2011			от 10.2011			без ограничений по времени

## SR Pažnja!

U toku procesa proizvodnje, proizvođač vozila je uveo nekoliko izmena na motoru. Za ovaj period je bitno odabrati odgovarajući komplet lanca razvodnog mehanizma pri zameni. Ovaj motor je bio sklon izduživanju lanca razvodnog mehanizma. Simptomi kvara su klopajući zvuk iz motornog prostora. U ekstremnim slučajevima je lanac razvodnog mehanizma preskakao zupce na lančaniku, što je uzrokovalo nepravilan rad motora i paljenja lampice za proveru motora na kontrolnoj tabli. Rezultat je mogao da bude kontakt između ventila i klipova sa krajnjim ishodom da motor bude ozbiljno oštećen.

bilstein grupa ima u ponudi široki spektar kompleta lanca razvodnog mehanizma sa svim tehničkim unapređenjima usavršenim u toku rada na proizvodnji ovog motora. Nudimo i porpuno unapređenu i i ojačanu opremu koja obuhvata širi lanac razvodnog mehanizma, nove vodice lanca, unapređeni i veći zatezač lanca, i lančanike bregastog i kolenastog vratila sa poboljšanim oblikom zubaca. Ceo ovaj komplet (febi 174460/SWAG 33 10 2211) se naknadno može ubaciti u starije modele motora, kako bi ste dobili najbolje od unapređenih karakteristika koje nisu postojale u originalnoj opremi.

Opis dela	Jedan lanac 48577 (30 94 8577)	Mali set lanca 49517 (30 94 9517)	Srednji set lanca 104259 (83 10 4259)	Veliki set lanca 172944 (33 10 1562)	Mali set lanca 102140 (30 10 2140)	Srednji set lanca 107797 (30 10 7797)	Veliki set lanca 174460 (33 10 2211)
Lanac	X	X	X	X	X	X	X
Zatezač lanca		X	X	X	X	X	X
Vodica lanca		X	X	X	X	X	X
Vodica lanca		X	X	X	X	X	X
Lančanik bregastog vratila			X	X		X	X
Lančanik kolenastog vratila							X
Semering kolenastog vratila		X	X	X		X	X
Vijak kolenastog vratila		X	X	X		X	X
Vijak bregastog vratila				X		X	X
Vijak x1 poklopca lanca				X			X
Vijak x12 poklopca lanca				X			X
	Do 10.2011			Od 10.2011			Bez ograničenja datuma

